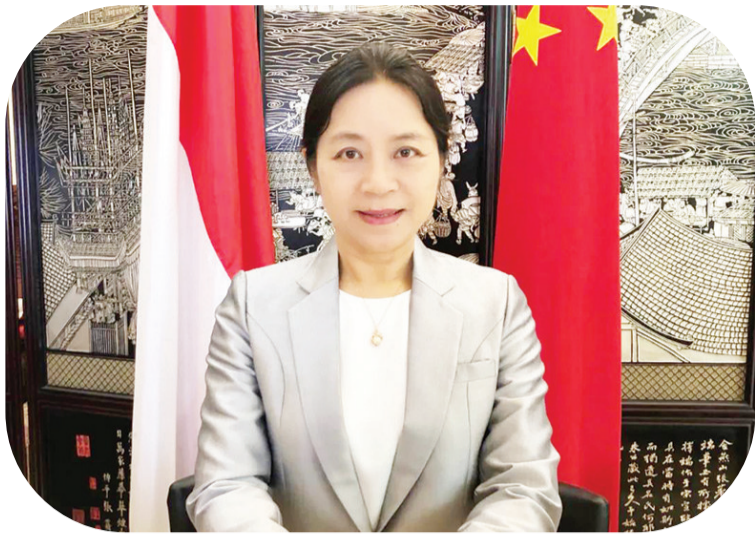


邱薇薇总领事会见楠榜省省长阿里纳



【本报讯】据中国驻棉兰总领事消息：11月4日，中国驻棉兰总领事邱薇薇通过视频连线会见楠榜省省长阿里纳，双方就中印尼关系、抗疫合作进行交流。邱总领事表示，中印尼有着传统友谊。建交70

来，两国友好关系取得长足发展，交流合作不断拓宽。近年来，在习近平主席和佐科总统坚定引领下，双方政治互信不断巩固，互利合作持续深化。面对疫情，两国同舟共济，积极加强抗击疫情和复苏经济合作，双边关系逆势发展，稳中有进。前不久，中国国务委员兼外长王毅分别会见访华的印尼总统特使、对华合作牵头人、统筹部长卢胡特和印尼外长蕾特诺，双方就进一步深化抗疫合作、推动两国

全面战略合作伙伴关系在后疫情时代迈上新台阶进行深入交流。两国企业正共同推进新冠疫苗研发、生产和技术转移合作，相信印尼将成为最早使用疫苗的国家之一。邱总领事说，目前抗击疫情、稳定经济、保障民生是各国共同面临的艰巨任务。各国应守望相助、携手应对，一定能够战胜这场疫情，维护人类共同家园，为推动构建人类命运共同体作出贡献。我们愿与印尼人民一

道，同舟共济，共同为抗击疫情、经济复苏而努力。中国“十四五”规划提出继续全面提高对外开放水平，推动共建“一带一路”高质量发展。总领馆愿继续加强与楠榜省在经贸、文化等领域交流合作，与省政府一道共同为增进中印尼全面战略合作伙伴关系而努力。楠榜省省长阿里纳表示，楠榜省政府和中国驻棉兰总领馆一直以来都保持了良好的沟通和往来，双方就经贸、农业、文化、旅游

业等产业合作进行了充分交流。楠榜省有丰富的农业、旅游资源，发展空间巨大，省政府十分欢迎中国企业来当地投资、合作。希望未来能不断深化双方友好关系，共同促进楠榜省与中国省市各领域务实合作。邱总领事还代表中国政府向楠榜省捐赠基础生活物资，用于帮助当地生活困难的民众。楠榜省主流媒体《楠榜邮报》(Lampung Post)等对上述活动进行详细报道。

中国驻泗水副总领事刘强出席后疫情时期印尼中文教育视频国际研讨会



【本报讯】据中国驻泗水总领馆消息：11月6日，驻泗水总领馆刘强副总领事应邀出席印尼三一一大学孔子学院举办的“后疫情时期印尼中文教育视频国际研讨会”并致辞。三一一大学校长贾麦尔教授、中国西华大学校长刘树根教授出席并致辞。李红玉领事陪同出席。刘强副总领事首先对研讨会召开表示祝贺，并表示，今年伊始，一场突如其来的新冠肺炎疫情席卷全球，人民生命安全和身体健康遭受严重威胁，中国人民众志成城，率先战胜疫情，恢复经济增长，并为世界经济



复苏带来希望。中国在抗疫斗争中，铸就了生命至上，举国同心，舍生忘死，尊重科学，命运与共的伟大抗疫精神。这种精神，同中华民族长期形成的特质禀赋和文化基因一脉相承，是中国精神的生动诠释。刘表示，今年是中印尼建交70周年，疫情发生

以来，习近平主席和佐科总统三次通话，互致问候和支持。两国政府和人民互捐物资，体现了守望相助，患难与共的真挚友情。刘强调，后疫情时期的中文教育，一是要通过学习中文，学习好、传承好优秀中华文化，加深对中国和中华文化的

认识，加强对中国伟大抗疫精神的理解。二是充分利用中国发布的线上中文学习资源，使在线中文教学成为中印尼两国文化交流的新平台。来自印尼、马来西亚、韩国、泰国、菲律宾等十几个中文教育机构负责人参加了视频会议及研讨。

关于搭乘航班赴华乘客须凭新冠病毒核酸检测及血清抗体检测双阴性证明乘机的通知

为减少新冠肺炎疫情跨境传播，确保国际旅行健康安全，自2020年11月8日0时起，自印度尼西亚出发，搭乘航班赴华的中、外籍乘客，须凭新冠病毒核酸检测阴性证明和血清特异性IgM抗体(以下简称血清IgM)检测阴性证明(双阴性证明)，申领带“HS”标识的绿色健康码(中国公民适用)或带“HDC”标识的健康状况声明书绿色二维码。

第一次检测在印尼进行，并于登机前48小时内完成采样、检测，获得核酸检测、血清IgM检测阴性证明。第二次检测在中转国(赴华直飞航班起飞国)进行，并于中转登机前48小时内完成采样、检测，获得核酸检测、血清IgM检测阴性证明。

需要，请点击以下链接，查看“中国公民核酸检测证明申报常见问题解答”。三、外国公民申领带“HDC”标识的健康状况声明书绿色二维码。外国公民在获得核酸检测和血清IgM检测均为阴性的证明后，应立即通过指定终端申报个人情况并拍照上传核酸检测、血清IgM检测阴性证明。经中国驻印尼或有关中转国使领馆复核通过后，可获得带“HDC”标识的健康状况声明书绿色二维码。执飞赴华航班的航空公司将使领馆核发的带“HDC”标识的健康状况声明书绿色二维码有效。请在该健康状况声明书有效期内乘机，并在办理值机手续或登机前配合航空公司查验。如有

行程。(二)请尽量搭乘从印尼出发的直飞航班赴华。如因紧急必要事由选择中转乘机赴华路线，应提前详细了解有关中转入境签证、防疫隔离等规定，以及中转国涉及核酸和血清IgM检测的相关要求，避免出现中转国无法入境或检测、核酸或健康状况声明书不符合要求等情况，造成在中转国乘机受阻、滞留等后果。(三)凡以往通知要求与本通知不一致的，按本通知执行。(四)目前，印尼各地机场不具备核酸检测、血清IgM检测能力，也不允许过境转机。计划从第三国出发并经印尼中转乘机赴华的中外籍乘客，应提前办妥印尼签证及其他相关入境手续。(五)据了解，中国驻登巴萨总领事馆辖区三省(巴厘省、西努省、东努省)8家指定检测机构中，RS Universitas Udayana Denpasar 医院目前暂不提供血清特异性IgM抗体检测服务。建议本辖区内近期有赴华意向的中外籍乘客随时关注中国驻印尼使领馆信息发布，并就登机前48小时内完成双项检测等事

印尼新冠病毒核酸检测医疗机构名单(2020年10月31日更新)

序号	负责核发的馆别	核酸检测医疗机构名称	联系电话	所在地
1		SOS Medika Klinik Cipeke	(021)7506001/7505980/7505973	雅加达
2		MRCCS Sikoam Seranggi	081534903098/0818970960/087881725486	雅加达
3		Sikoam Kebon Jerak	(021)25677888/0897989707/08121869845/087881725486	雅加达
4		Sikoam Lippo Village Jakarta	085693110990/087881725486	雅加达
5		Arahmah Medical Center	(021)80875726	雅加达
6		Medistra Hospital	(021)5210200	雅加达
7		RS Pertamina Jaya	(021)4219111 Ext 4299,4229 08211365121	雅加达
8	驻印尼使馆	Lab RS Hermina Kemayoran	(021)22602525/1500488	雅加达
9		RS Mayapada	(021)50912929,29217777	雅加达
10		Laboratorium Klinik Kamia Farma	(021)4261914	雅加达
11		Eka Hospital Bekasi	(021)50935555	爪哇
12		Eka Hospital Cibubur	(021)50855555	爪哇
13		Eka Hospital BSD	(021)25655555	万隆
14		Mayapada Hospital Tangerang	(021)55781888	万隆
15		Ciptara Hospital Citra Raya Tangerang	(021)59405555	万隆
16		Sikoam Makassar	08124297979/087881725486	北苏拉威西
17		Sikoam Balikpapan	08138263239/087881725486	东加里曼丹
18		Sikoam Manado	08226000221/087881725486	北苏拉威西
19		Rumah Sakit Adi Husada Undaan	(031)5318000	东爪哇
20		National Hospital	(031)2975777	东爪哇
21		RS Universitas Brawijaya Malang	(0341)4322841	东爪哇
22		RSUD KMRT Wongsolegoro	(024)6711500	中爪哇
23		Lab RS dr. Gen Kandang Sapi, Solo	(0271)643139	中爪哇
24		RS Universitas Gadjah Mada Yogyakarta	(0274)4530404/4530303	日惹
25		PK Unsviah	08535797877	西贡
26		RS Universitas Andalas, Padang	(0751)8465000	西贡
27		BRLK Palembang	(0711)352683	南苏门答腊
28		RSUD Arifin Ahmad Provinsi Riau	(0761)21657	廖内省
29		Lab RS Wurni Teguh, Medan	(061)80501888	北苏门答腊
30		RS Prima Husada Cipta Medan (Pelindo I)	(061)6941927	北苏门答腊
31		RS Bakti Timah, Bangka Belitung	(0717)433027	邦加邦列
32		Laboratorium pada RS Universitas Mataram	081775165995	西努沙加拉
33		RSUD Provinsi NTB	(0370)7502424	西努沙加拉
34		RSUD Prof. Dr. W.Z. Johannes	(0380)833614/081138116244	东努沙加拉
35		RS Universitas Udayana Denpasar	(0361)4993670/089604900890	巴厘
36		RSUD Bali Mandara	(0361)4490566	巴厘
37		Siloam Hospitals Denpasar	(0361)779900	巴厘
38		BIMC Hospital Kuta	(0361)761263	巴厘
39		SOS Medika Klinik Bali	(0361)720100	巴厘

一、检测总要求 (一)对从印尼搭乘直飞航班赴华、不经第三国中转的中外籍乘客，应于登机前48小时内在中国驻印尼使领馆认可的检测机构(名单附后)完成核酸和血清IgM抗体各一次采样、检测，并在获得核酸检测、血清IgM检测阴性证明后，向中国驻印尼使领馆申领带“HS”标识的绿色健康码或带“HDC”标识的健康状况声明书绿色二维码。

二、中国公民申领带“HS”标识的绿色健康码 中国公民在获得核酸检测、血清IgM检测阴性证明后，应立即通过防疫健康码国际版小程序，申报个人情况并拍照上传核酸检测、血清IgM检测阴性证明。经中国驻印尼或有关中转国使领馆复核通过后，可获得带“HS”标识的绿色健康码。执飞赴华航班的航空公司将使领馆核发的带“HS”标识的绿色健康码有效。请在该健康码有效期内乘机，并在办理值机手续或登机前配合航空公司查验。如有

估当前疫情形势下国际旅行可能带来的交叉感染、滞留中转、防疫隔离期长等风险，坚持“非必要、不旅行”原则，关爱自身健康安全，避免长途跨境旅行。

宜提前咨询各家指定检测机构以及赴华直航航司，合理安排检测及有行程以确保顺利登机成行。(六)中国驻登巴萨总领事馆再次郑重提醒赴华中外籍乘客，充分评

估当前疫情形势下国际旅行可能带来的交叉感染、滞留中转、防疫隔离期长等风险，坚持“非必要、不旅行”原则，关爱自身健康安全，避免长途跨境旅行。